

**Mutual Termination Agreement of Management
Agreement for Civil Works**

Dated, 07/06/2021

The "Mutual Termination"

This **Mutual Termination of Management Agreement for Civil Works** (This "**Mutual Termination**") is made on the 11th of September 2023, in the United Arab Emirates, Emirate of Dubai:

By and between:

INTERNATIONAL PROJECTS MANAGEMENT ONE PERSON COMPANY L.L.C. company duly incorporated and validly existing under the laws of the Emirate of Dubai and those of the United Arab Emirates, registered with the commercial register of Dubai Economy, under commercial License number (129250), UAE, P.O Box. 33326 UAE.

Hereinafter referred to as the "**First Party**"

And

Mr. MAHENDRA KUMAR GODWANI, Indian national, holding Emirates ID: 784-1975-8592176-6 having his correspondence address at: FLAT NUMBER M 04 MANKHOOL STREET BIN HINDI TOWER, Dubai. United Arab Emirates

Phone: 0505245776

E-mail: Mahendra@previewgroup.ae

Hereinafter referred to as the "**Second Party**"

Preamble:

- WHEREAS, **First Party** and **Second Party** entered into that **Management Agreement for Civil Works**, dated June 07th 2021, hereinafter referred to (the "**Contract**"), pursuant to which the **First Party** agreed on behalf of the **Second Party** to execute contracts with third parties to construct a villa on the Plot No. 670 located at

اتفاقية إنهاء متبادل لـ عقد إدارة خدمات أعمال مدنية

مؤرخ في

2021/06/07

" **الإنهاء المتبادل** "

هذا **الإنهاء المتبادل** لـ عقد إدارة خدمات أعمال مدنية "الإنهاء المتبادل" تم بتاريخ 11 من سبتمبر لسنة 2023 في دولة الإمارات العربية المتحدة، إمارة دبي

بواسطة وبين:

العالمية لإدارة المشاريع شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م، شركة مسجلة حسب الأصول وقائمة بشكل صحيح بموجب قوانين إمارة دبي ودولة الإمارات العربية المتحدة، مسجلة في السجل التجاري لاقتصادية دبي، بموجب رخصة تجارية رقم (129250) ، الإمارات العربية المتحدة، صندوق بريد. 33326 الإمارات.

يشار إليها فيما بعد بـ "**الطرف الأول**"

و

السيد: ماهيندرا كومار جودواني الجنسية الهند ويحمل بطاقة هوية رقم 784-1975-8592176-6 ، العنوان : شقة رقم م 04 شارع المنحول برج بن هندي، دبي. الإمارات العربية المتحدة

هاتف: 0505245776

البريد الإلكتروني: Mahendra@previewgroup.ae

يشار إليه فيما بعد بـ "**الطرف الثاني**"

التمهيد:

حيث أن **الطرف الأول** و**الطرف الثاني** قد أبرما عقد إدارة خدمات أعمال مدنية، عقد مؤرخ في 07 يونيو 2021، ويشار إليه فيما بعد بـ ("**العقد**")، والذي وافق **الطرف الأول** بموجبه بالنيابة عن **الطرف الثاني** بإبرام عقود مع أطراف أخرى لبناء فيلا على قطعة الأرض رقم 670 والتي تقع في وادي الصفا 2 - داخل مشروع فالكن سيتي أوف وندورز؛ و



First Party the original **Contract's** copy and its appendices.

4. If any provision of this **Mutual Termination** is found invalid or unenforceable, the balance of the **Mutual Termination**, and all provisions thereof, shall remain in full force and effect. The failure of any **Party** to enforce any term of this **Mutual Termination** shall not be deemed a waiver of that term or any other term of this **Mutual Termination**.

Article4: Liability and Waiver and Release of Claims:

1. In case of any breach or violation by either **Party** of any obligations or duties set forth herein under this **Mutual Termination**, the breaching **Party** shall be fully liable and responsible for any damages or losses caused to the other **Party**.
2. Upon signing this **Mutual Termination Agreement** by the **Second Party**, the **Second Party** releases and forever discharges the **First Party**, **First Party's** shareholders/managers/employees and **First Party's** sister companies from all any and or legal proceedings, claims, lawsuits, rights, demands and set-offs, compensations, damages, loss of profit, loss of opportunity, lawyers' fees, etc. whether in UAE/Dubai jurisdiction or any other jurisdiction, whether or not presently known to the **Parties**, and whether at law or equity, that the **Second Party**, assigns, and or successors may have or hereafter can, shall or may have against the **First Party** arising out of or connected with the **Contract** and annexes attached is considered a full and final settlement.
3. The **Second Party** is solely responsible in all respects with respect to bearing the payment of any fees, taxes, or any other amounts, etc., in connection with the deposit, registration, approval and enforcement of this **Mutual Termination** before any governmental, local, federal or non-governmental body.

4. إذا تقرر بطلان أو عدم نفاذ أي بند من بنود هذا الإنهاء المتبادل فإن بقية أحكامها تظل نافذة وسارية. لا يعتبر فشل أي طرف في إنفاذ أي بند من بنود هذا الإنهاء المتبادل اسقاطاً لذلك البند أو أي بند آخر في هذا الإنهاء المتبادل.

المادة 4. المسؤولية والتنازل والتخلي عن المطالبات:

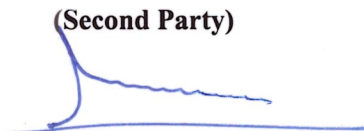
1. في حالة حدوث أي خرق أو انتهاك من قبل أي من الطرفين لأية التزامات أو واجبات منصوص عليها في هذا الإنهاء المتبادل، يكون الطرف المخالف مسؤولاً بالكامل عن أي أضرار أو خسائر تلحق بالطرف الآخر.
2. عند توقيع هذا الإنهاء المتبادل، فإن الطرف الثاني يخلي ويرى ذمة الطرف الأول وشركائه ومديره وموظفيه والشركات الشقيقة للطرف الأول من جميع و/أو أي إجراءات قانونية، مطالبات، دعاوي قضائية، حقوق، مطالب ومقاصة تعويضات، أضرار، خسارة الربح، فوات الفرص، أتعاب محاماة وما إلى ذلك سواء في الولاية القضائية لدولة الإمارات العربية المتحدة/ دبي أو أي ولاية قضائية أخرى، سواء كانت معروفة حالياً للأطراف أم لا، وسواء كان ذلك بموجب القانون أو الإنصاف، قد يكون لدى الطرف الثاني أو المتنازل عنه أو الخلفاء أو يمكن أن يكون ضد الطرف الأول الناشئة عن أو المرتبطة بالعقد والمرفقات المرفقة به تعتبر تسوية كاملة ونهائية.
3. الطرف الثاني هو المسؤول الوحيد من جميع النواحي فيما يتعلق بتحمل دفع أي رسوم، ضرائب أو أي مبالغ أخرى الخ، فيما يتعلق بـ، إيداع، تسجيل، اعتماد ونفاذ هذا الإنهاء المتبادل لدى أي جهة حكومية محلية أو اتحادية أو غير حكومية.



Mr. MAHENDRA KUMAR GODWANI

(Second Party)

Signature:



Signing Date:

12/3/2023

السيد: ماهيندرا كومار جودواني

(الطرف الثاني)

التوقيع:

تاريخ التوقيع:



Wadi Al Safa 2 – inside Falconcity of Wonders Project; and

- WHEREAS the total **Contract's** value is AED (1,833,500.00) and the **Second Party** did not pay any amount to the **First Party**, and
- WHEREAS the **First Party** and **Second Party** have mutually agreed to terminate the **Contract** in accordance with the below terms and conditions.

NOW, THEREFORE, for good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, the **Parties** hereto agree as follows:

Article1: Incorporation of the Preamble:

The Preamble shall be considered an integral part of this **Mutual Termination Agreement**. Each **Party** hereto confirms the correctness of the description related to. It is read and interpreted with it and it has the same strength as its provisions.

Article2: Effective Date:

This **Mutual Termination** shall become effective upon signing by the authorized representatives of both **Parties**. the latter signature date shall be considered as the **Effective Date**.

Article3: Termination of Contract:

1. From the **Effective Date**, the **Contract** dated 07/06/2021 is hereby mutually terminated in its entirety and shall be of no further force or effect.
2. Notwithstanding the termination of the **Contract** as provided under **Sub-Article III. 1** of this **Mutual Termination**, however, **Article 10. Confidentiality and Non-Disclosure** stipulated in the **Contract** dated 07/06/2021, in its entirety, shall survive post-termination.
3. Upon signing this **Mutual Termination**, the **Second Party** is obligated to hand over to the

➤ حيث أن إجمالي قيمة العقد هو (1,833,500.00) درهم إماراتي فقط ولم يتم الطرف الثاني بسداد أي مبلغ الى الطرف الأول. و

➤ حيث وافق الطرف الأول والطرف الثاني بشكل متبادل على إنهاء العقد خاضعاً للشروط والأحكام الواردة أدناه.

الآن، وبناءً على ذلك، يتم الإقرار باستلامه وكفايته بموجب هذا الاتفاق، يتفق الطرفان على ما يلي:

المادة 1. دمج التمهيد:

يعتبر التمهيد جزءاً لا يتجزأ من اتفاقية الإنهاء المتبادل هذه. يؤكد كل طرف بموجب هذه الاتفاقية صحة الوصف المتعلق به ويقرأ ويفسر معها وله نفس قوة بنوده

المادة 2. تاريخ النفاذ:

يصبح هذا الإنهاء المتبادل نافذ المفعول عند التوقيع عليه من قبل الممثلين المفوضين لكلا الطرفين. يعتبر تاريخ التوقيع الأخير هو تاريخ النفاذ.

المادة 3. إنهاء العقد:

1. اعتباراً من تاريخ النفاذ، بموجب هذا يتم إنهاء العقد المؤرخ في 2021/06/07 بشكل متبادل ولن يكون للعقد أي قوة أو تأثير آخر.

2. على الرغم من إنهاء العقد على النحو المنصوص عليه في الفقرة الفرعية (1) من المادة (3) من هذا الإنهاء المتبادل، ومع ذلك، المادة 10. السرية وعدم الإفصاح المنصوص بالعقد المؤرخ 2021/06/07، في مجملها، ستظل سارية بعد الإنهاء.

3. عند توقيع هذا الإنهاء المتبادل يلتزم الطرف الثاني بتسليم الطرف الأول نسخة العقد الأصلية وملاحقه.



[Handwritten signature]

Article 5: Entire Agreement:

This **Mutual Termination** constitutes the entire agreement of the **First Party** and **Second Party** with respect to the termination of the **Contract** and supersedes all prior or existing written or oral agreements, whether express or implied, related to the subject matter hereof. No modification of this **Mutual Termination** shall be binding unless signed by all of the **Parties**. No oral representation, promise, or inducement not included in this **Mutual Termination** shall be binding upon any of the **Parties**.

Article 6: Governing Law & Disputes Resolution:

This **Mutual Termination** shall be governed in all respects by the laws of the Emirate of Dubai and those of the United Arab of Emirates, the Court of Emirate of Dubai (Excluding DIFC's Court) shall have the exclusive jurisdiction to hear, consider and issue judgment (s) in any disputes arising out of or in connection with this **Mutual Termination**.

Article 7: Originals:

This **Mutual Termination** has been executed in three copies each **Party** received its copy, and the third copy is with the accounts department of the **First Party**

**INTERNATIONAL PROJECTS MANAGEMENT
ONE PERSON COMPANY L.L.C**

(First Party).

Represented by Mr. Alharith Almoosa. The Manager.

Signature:



Signing Date:

Seal:



المادة 5. كامل الاتفاقية:

يشكل هذا الإنهاء المتبادل الاتفاقية الكاملة للطرف الأول والطرف الثاني فيما يتعلق بإنهاء العقد ويلغى جميع الاتفاقيات المكتوبة أو الشفوية السابقة أو القائمة، سواء كانت صريحة أو ضمنية التي تتعلق بموضوع الإنهاء المتبادل هذا. ولا يكون أي تعديل لهذا الإنهاء المتبادل ملزماً ما لم يوقع من قبل كل الأطراف لا يكون أي تعهد أو ضمان أو باعث لم يرد في هذا الإنهاء المتبادل ملزماً لأي طرف.

المادة 6. القانون الواجب التطبيق وتسوية المنازعات:

يخضع هذا الإنهاء المتبادل من جميع النواحي لقوانين إمارة دبي ودولة الإمارات العربية المتحدة، ويكون لمحكمة إمارة دبي (بإستثناء محكمة مركز دبي المالي العالمي) الاختصاص الحصري للإستماع، النظر وإصدار الحكم (الأحكام) في أي نزاعات تنشأ عن أو فيما يتعلق بهذا الإنهاء المتبادل.

المادة 7. الأصول:

حرر هذا الإنهاء المتبادل من ثلاث نسخ بيد كل طرف نسخة والنسخة الثالثة لدى قسم الحسابات للطرف الاول.

العالمية لإدارة المشاريع شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م

(الطرف الأول).

يمثلها: السيد الحارث الموسى. المدير.

التوقيع:

تاريخ التوقيع:

الختم:

